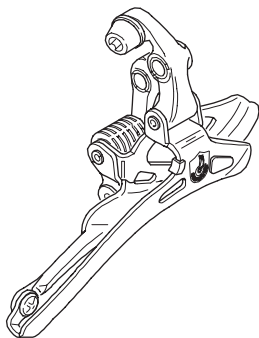


Campagnolo®



FRONT DERAILLEUR



Campagnolo®

Campagnolo®



ATTENTION!

Lire avec attention les instructions reportées dans ce manuel. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé dans un endroit sûr pour d'éventuelles consultations futures.

COMPÉTENCES MÉCANIQUES - La plupart des opérations d'entretien et réparation du vélo nécessitent des compétences spécifiques, de l'expérience et des outils adéquats. Une simple prédisposition pour la mécanique peut ne pas suffire pour opérer correctement sur votre vélo. Si vous n'êtes pas sûrs de votre capacité à effectuer ces opérations, adressez-vous à du personnel qualifié.

« **DES ACCIDENTS** » – Nous vous signalons que, dans ce manuel, nous mentionnons le risque que « des accidents » puissent se produire. Un accident peut provoquer des dommages au vélo et à ses composants et, surtout, peut provoquer des blessures graves, même mortelles, à vous-même ou aux autres personnes éventuellement impliquées.

UTILISATION PRÉVUE - Ce produit Campagnolo® a été conçu et fabriqué pour être utilisé **exclusivement** sur des vélos du type "de course", utilisés uniquement sur des routes avec chaussée lisse ou sur piste. Toute autre utilisation, par exemple hors route ou sur sentier, **est interdite**.

DURÉE DE VIE - USURE - CONTRÔLES À EXÉCUTER - La durée de vie des composants Campagnolo® dépend de nombreux facteurs, comme le poids de l'utilisateur et les conditions d'utilisation. Les chocs, les chutes et, plus généralement, une utilisation inadéquate peuvent compromettre l'état structural des composants, en réduisant, même considérablement, leur durée de vie. De plus, certains composants sont, avec le temps, sujets à usure. Nous vous conseillons de faire contrôler régulièrement le vélo par un mécanicien qualifié, afin de vérifier la présence de criques, déformations, signes de fatigue ou usure (pour mettre en évidence les criques sur les pièces en aluminium, il est recommandé d'utiliser des liquides pénétrants ou d'autres révélateurs de microfissures). Pour l'exécution de ce type de contrôles, il faut démonter les composants de votre vélo, notamment les pédales. Si le contrôle met en évidence des déformations, des criques, des signes de choc ou de fatigue, aussi infimes soient-ils, remplacez immédiatement le composant; également, remplacez **immédiatement** les composants très usés. La fréquence des contrôles dépend de nombreux facteurs; contactez un

représentant de la Campagnolo S.r.l. pour choisir l'intervalle le plus adapté à vos nécessités. Si vous pesez plus de 82 kg/180 lbs, il faudra être plus attentif et faire contrôler le vélo plus fréquemment (par rapport à ceux qui pèsent moins de 82 kg/180 lbs) pour vérifier s'il y a des criques, des déformations ou d'autres signes de fatigue ou usure. Avec votre mécanicien, assurez-vous que les composants Campagnolo® que vous avez choisis sont adaptés à l'utilisation prévue et fixez avec lui la fréquence des contrôles.

Notice important sur PERFORMANCES, SECURITE ET GARANTIE - Les composants des transmissions Campagnolo® 9s, 10s, les freins, les jantes, les pédales et tous les autres produits Campagnolo® sont projetés comme un seul système intégré. Pour ne pas compromettre la sécurité, les performances, la longévité, la fonctionnalité et pour ne pas invalider la GARANTIE, n'utiliser que les pièces et les composants fournis ou spécifiés par Campagnolo S.r.l., sans les relier avec ou les remplacer par des produits, des pièces ou des composants fabriqués par d'autres sociétés.

Remarques: Les outils pour des composants similaires aux composants Campagnolo® fournis par d'autres fabricants peuvent ne pas être compatibles avec les composants Campagnolo®; de même, les outils fournis par Campagnolo S.r.l. peuvent ne pas être compatibles avec les composants d'autres fabricants. Avant d'utiliser les outils d'un fabricant sur les composants qui ne sont pas de sa production, vérifiez toujours leur compatibilité avec votre mécanicien ou en contactant le fabricant de l'outil.

L'utilisateur de ce produit Campagnolo® reconnaît explicitement que l'utilisation du vélo peut comporter des risques, comme la rupture de l'un des composants du vélo ou d'autres dangers, et que ces risques peuvent provoquer des accidents et des lésions physiques même mortelles. En achetant et en utilisant ce produit Campagnolo®, l'utilisateur accepte explicitement, volontairement et délibérément et/ou prend en charge ces risques et accepte de ne pas attribuer à Campagnolo S.r.l. la responsabilité de tout dommage qui pourrait en dériver.

Pour tout autre renseignement, contactez votre mécanicien ou le revendeur Campagnolo® le plus proche.



Campagnolo



ATTENTION!

Mettre toujours des gants et des lunettes de protection avant d'effectuer n'importe quelle opération sur le dérailleur avant.

1. OUTILLAGE

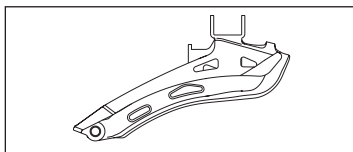
Toutes les opérations de montage, de réglage et d'entretien du dérailleur avant peuvent être effectuées en utilisant les outils suivants qui ne se trouvent pas dans l'emballage.

- Clé dynamométrique
- Tournevis cruciforme Phillips
- Clé à six pans de 5 mm

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

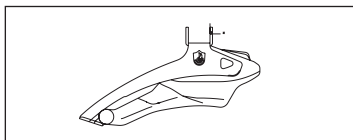
• Dérailleurs avant pour pédalier double (CT™ + Standard):

- Capacité (dents): 16
- Plateau max (dents): 54



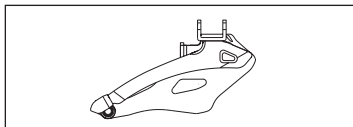
• Dérailleurs avant pour pédalier triple:

- Capacité (dents): 23
- Plateau max (dents): 53



• Dérailleurs avant pour pédalier double CT™ (seulement pour Xenon™):

- Capacité (dents): 16
- Plateau max (dents): 50



Campagnolo



Remarque

Les dérailleurs avant CT™ ne sont compatibles et ne doivent être utilisés qu'avec les pédaliers CT™ Campagnolo.

	Caractéristiques techniques		Compatibilité	
	Capacité	Plateau max	Pédalier	Poignées de freins
Dérailleur avant pour double	16	54	CT™+Std	Ergopower™
Dérailleur avant pour triple	23	53	Triple	Ergopower™
Dérailleur avant pour CT™	16	50	CT™	Ergopower™



ATTENTION!

Les combinaisons différentes de celles prévues dans le tableau pourraient provoquer le fonctionnement incorrect de la transmission et être cause de accidents, lésion physiques voir la mort.

REMARQUE

Les nouvelles poignées Ergopower™ QS™ garantissent un actionnement plus rapide et un moindre effort de dérailage quand elles sont utilisées avec les nouveaux dérailleurs avant QS™.

Les poignées Ergopower™ QS™ et les dérailleurs avant QS™ peuvent, respectivement, être également utilisés avec des dérailleurs avant et des poignées non QS™. Dans ce cas, nous vous prions de faire particulièrement attention aux indications suivantes :

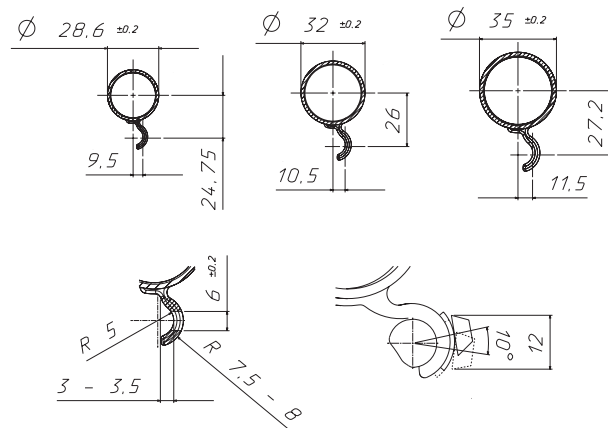
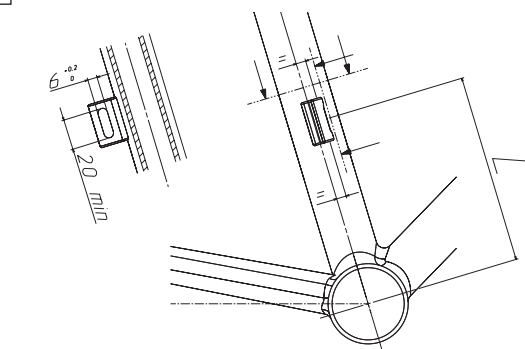
- en cas de poignées Ergopower™ QS™ accouplées à des dérailleurs avant non QS™, l'effort d'actionnement pourrait être plus important ;
- en cas de dérailleurs avant QS™ accouplés à des poignées Ergopower™ non QS™, il faut au moins deux mouvements de la manette, un seul mouvement n'étant pas suffisant pour le dérailage.



1

Campagnolo®

ATTENTION
La surface de
contact de la
fixation à sou-
der doit être
parallèle à l'axe
du tube.



Campagnolo®



Dimension L	Ceintrage fixation à souder	Plateaux compatibles
140 mm	48	45,46,47,48,49,50,51
142 mm	49	46,47,48,49,50,51,52
144 mm	50	47,48,49,50,51,52,53
146 mm	51	48,49,50,51,52,53,54
148 mm	52	49,50,51,52,53,54,55
150 mm	53	50,51,52,53,54,55,56
152 mm	54	51,52,53,54,55,56,57

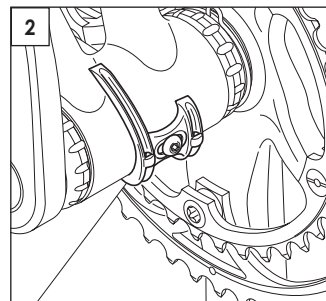
3. PREPARATION EN VUE DU MONTAGE

• Vérifier qu'il y a une plaquette (Fig. 2) sur le cadre.

POSITION DE LA FIXATION À SOUDER POUR DÉRAILLEUR AVANT DOUBLE ET TRIPLE

La position de la fixation à souder pour dérailleur avant est importante afin d'obtenir une parfaite efficacité du dérailage. Pour le positionnement de la fixation à souder, respecter les indications des figures reportées ci-contre (pagina 50).

- Monter le dérailleur avant sur le cadre déjà équipé du pédalier.
- Utiliser le dérailleur avant convenant au type de cadre à fixation à collier ou à fixation à souder.





Campagnolo

Campagnolo

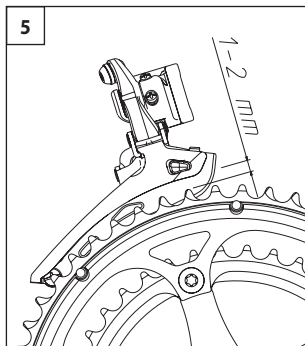
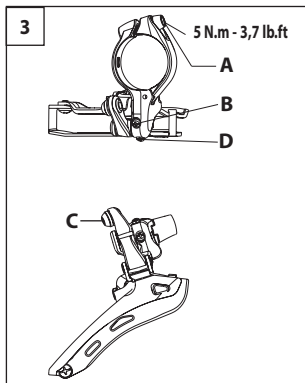
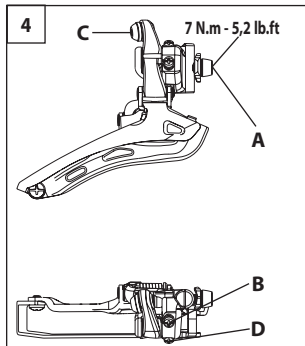


4. MONTAGE DU DERAILLEUR AVANT

• **Pour monter le dérailleur avant à collier sur le cadre** : dévisser la vis à l'aide d'une clé à six pans de 5 mm (A-Fig. 3). Ouvrir complètement le collier et le mettre sur le cadre.

• **Pour monter le dérailleur avant sur le cadre à fixation à souder** : dévisser la vis à l'aide d'une clé à six pans de 5 mm (A - Fig. 4) et enlever la vis avec les rondelles (washer-in). Fixer le dérailleur avant sur la fixation à souder du cadre.

• Régler le dérailleur avant en hauteur de façon à ce que sa fourche reste à 1÷2 mm de distance du plateau le plus grand (Fig. 5).



• Aligner le dérailleur avant : le côté interne de la fourche du dérailleur avant doit être parallèle au plateau (Fig. 6).

• Bloquer la vis de fixation (A - Fig. 3/Fig. 4 - Page 52) au cadre (à l'aide de la clé dynamométrique) à :

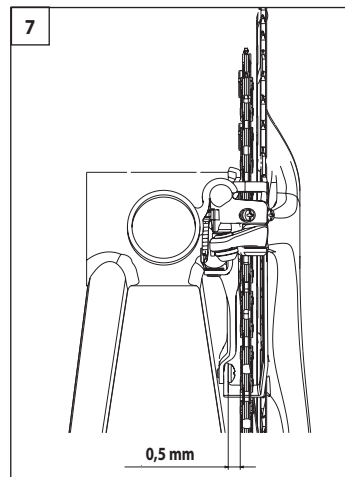
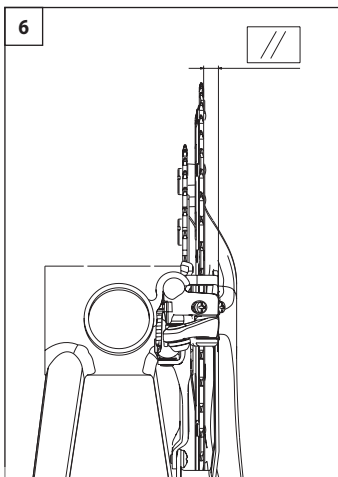
- **7 N.m - 5,2 lb.ft pour la version à braser**

- **5 N.m - 5,2 lb.ft pour la version avec collier.**

• Monter la chaîne. La mettre sur le plateau le plus petit et sur le pignon le plus grand.

• Régler la vis de butée interne (B - Fig. 3/Fig. 4 - Pag. 52) de façon à ce que le côté interne de la fourche du dérailleur avant soit à 0,5 mm du côté interne de la chaîne (Fig. 7).

• Installer le câble en le tirant légèrement. Le fixer à la rainure au-dessous de la rondelle (C - Fig. 3/Fig. 4 - Pag. 52) avec un couple de 5 N.m - 3,7 lb.ft en utilisant une clé à six pans de 5 mm.





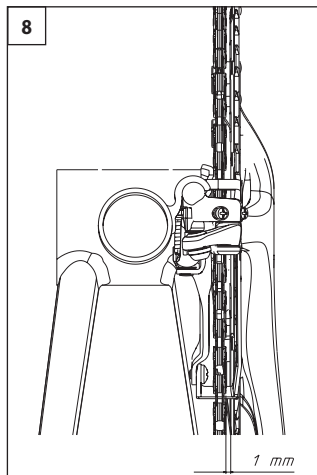
- Mettre la chaîne sur le plateau le plus grand et sur le pignon le plus petit.

- Régler la vis de butée externe (D - Fig. 3/ Fig. 4 - Pag. 52) de façon à ce que la partie interne du côté externe de la fourche du dérailleur avant soit à environ 1 mm du côté externe de la chaîne (Fig. 8).

ATTENTION !

Après avoir réglé le dérailleur avant, la chaîne ne doit jamais ni descendre plus bas que le plateau le plus petit, ni dépasser le plateau le plus grand quand on actionne les manettes.

Voir le par. 5.2 "Réglages du dérailleur avant".



Campagnolo

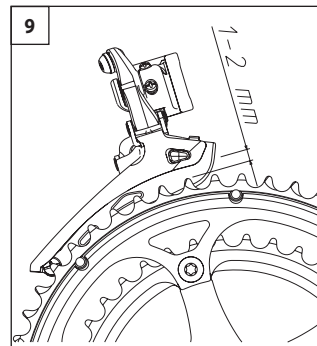
Campagnolo

5. ENTRETIEN DU DERAILLEUR AVANT

- Effectuer un graissage normal à l'huile des différentes articulations du mécanisme du dérailleur avant, et vérifier que le mouvement de la bielle est libre.

- Vérifier que le dérailleur avant est orienté correctement :

- la fourche du dérailleur avant doit être à 1÷2 mm du plateau le plus grand (Fig. 9)
- le côté externe de la fourche du dérailleur avant doit être parallèle au plateau le plus grand (Fig. 7 - Pag. 53).





Campagnolo

5.1 - Remplacement du câble

Pour remplacer le câble, positionner la chaîne sur le plateau le plus petit avec le bouton de la commande Ergopower™ à zéro. Bloquer le câble à 5 N.m - 3,7 lb.ft à l'aide de la vis serre-câble et d'une clé à six pans de 5 mm (Fig. 10).

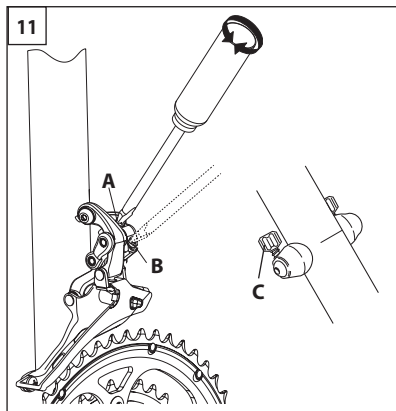
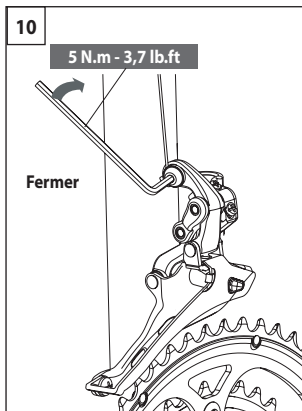
5.2 - Réglages du dérailleur avant

Si la chaîne ne descend pas du grand plateau sur le petit plateau :

- le câble est trop tendu : visser la vis de réglage (C - Fig. 11) située sur la butée de gaine montée sur la fixation, sur le cadre (d'un quart de tour à la fois).
- le réglage de la fin de course n'est pas correct: dévisser la vis (A - Fig. 11) (d'un quart de tour à la fois).

Si la chaîne ne monte pas sur le plateau le plus grand :

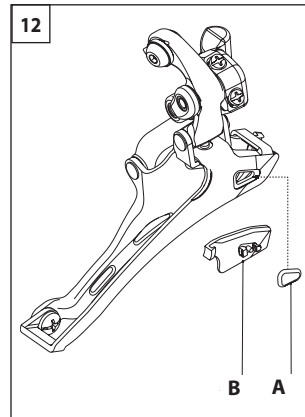
- le câble n'est pas assez tendu : dévisser la vis de réglage (C - Fig. 11) sur la butée de gaine.
- le réglage de la fin de course n'est pas correct : dévisser la vis (B - Fig. 11) (d'un quart de tour à la fois).



Campagnolo

5.3 - Remplacement de l'insert en résine

- Pour enlever l'insert en résine du dérailleur avant : enfiler le tournevis entre la fourche externe du dérailleur avant et la plaquette en plastique (A - Fig. 12). Soulever la plaquette et l'enlever.
- Extraire l'insert en résine situé sur le côté interne de la fourche (B - Fig. 12) en faisant pression sur les crochets prévus.
- Pour mettre un nouvel insert en résine, le mettre sur le côté interne de la fourche en faisant attention d'introduire correctement les crochets (B - Fig. 12).
- Remettre la plaquette en plastique (A - Fig. 12) en appuyant suffisamment pour permettre l'encastrement avec l'insert en résine.



ATTENTION

Ne lavez jamais votre vélo avec un jet d'eau à haute pression. L'eau à pression, même celle qui sort d'un tuyau de jardin, peut dépasser les joints d'étanchéité et entrer ainsi à l'intérieur de votre composant Campagnolo®, en l'endommageant de façon irréparable. Lavez votre vélo et les composants Campagnolo® en les nettoyant délicatement avec eau et savon neutre.

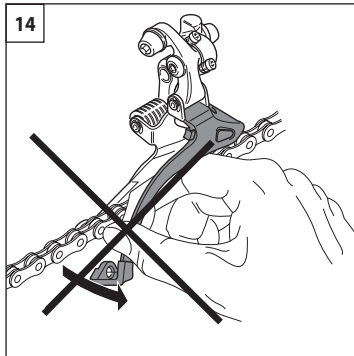
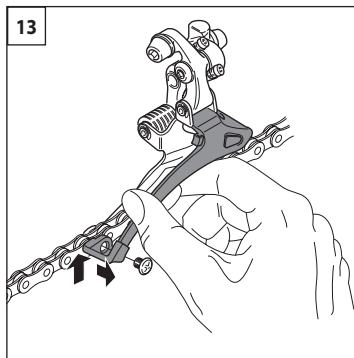


Campagnolo®

INDICATIONS POUR LE DÉRAILLEUR AVANT AVEC FOURCHE EXTÉRIEURE EN FIBRES DE CARBONE

ATTENTION!

Quand on insère la chaîne à l'intérieur de la fourchette du dérailleur avant (Fig. 13), éviter de plier excessivement la demi-fourchette externe en fibres de carbone (Fig. 14) car elle peut s'endommager irréparablement.



Campagnolo®



CONSEILS GÉNÉRAUX POUR LA SÉCURITÉ

- Respectez soigneusement le programme d'entretien périodique.
- Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine Campagnolo®.
- Ne modifiez pas vos composants Campagnolo®.
- Les éventuelles pièces pliées ou endommagées suite à des chocs ou accidents doivent être remplacées par des pièces de rechange d'origine Campagnolo® et non pas réparées.
- Portez des vêtements adhérents et qui vous rendent facilement visibles (couleurs fluorescentes ou couleurs claires).
- Evitez le cyclisme nocturne, car il est plus difficile d'être vus par les autres et de distinguer les obstacles sur la route. Si vous utilisez la bicyclette de nuit, équipez-la d'un phare avant et d'un phare arrière.
- En cas d'utilisation de la bicyclette sur route mouillée, rappelez-vous que la puissance des freins et l'adhérence des pneus sur le terrain diminuent considérablement, rendant ainsi le contrôle de la bicyclette plus difficile. Considérez d'autre part que la puissance de freinage peut varier d'un seul coup étant donné que la surface de freinage sèche progressivement durant le freinage. Faites donc plus attention sur route mouillée pour éviter d'éventuels accidents.
- Campagnolo® vous recommande de toujours porter le casque de protection, de l'attacher correctement et de vérifier qu'il est homologué dans le pays d'utilisation.
- Pour tout autre doute, question ou commentaire, adressez-vous au Centre d'assistance Campagnolo® agréé le plus proche de chez vous.